



**ΛΥΧΝΟΥ** **ΚΑΙ** **ΦΩΤΟΣ** **ΗΛΙΟΥ** **ΟΤΙ** **ΚΥΡΙΟΣ** **Ο** **ΘΕΟΣ** **ΦΩΤΙΣΕΙ**  
**OF-LAMP** **AND** **OF-LIGHT** **OF-SUN** **that** **Master** **THE** **God** **SHALL-BE-LIGHTening**  
*shall-be-illuminating*  
 luchnos kai phOs Elias hoti kurios ho theos phOtizO  
 n\_ Gen Sg m Conj n\_ Gen Sg n n\_ Gen Sg m Conj n\_ Nom Sg m t\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m v\_ Fut Act Ind 3 Sg

for ever and ever.

**ΕΠ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΚΑΙ** **ΒΑΣΙΛΕΥΟΥΣΙΝ** **ΕΙΣ** **ΤΟΥΣ** **ΑΙΩΝΑΣ** **ΤΩΝ** **ΑΙΩΝΩΝ**  
**ON** **them** **AND** **THEY-SHALL-BE-reignING** **INTO** **THE** **eons** **OF-THE** **eons**  
 epi heautou kai basileuO eis ho aiOn ho aiOn  
 Prep pp Acc Pl m Conj v\_ Fut Act Ind 3 Pl Prep t\_ Acc Pl m n\_ Acc Pl m t\_ Gen Pl m n\_ Gen Pl m

6 **ΚΑΙ** **ΕΙΠΕΝ** **ΜΟΙ** **ΟΥΤΟΙ** **ΟΙ** **ΛΟΓΟΙ** **ΠΙΣΤΟΙ** **ΚΑΙ** **ΑΛΗΘΙΝΟΙ** **ΚΑΙ**  
**AND** **he-said** **to-ME** **these** **THE** **sayings** **BELIEVing** **AND** **TRUE** **AND**  
*faithful*  
 kai legO egO houtos ho logos pistos kai alEthinos kai  
 Conj v\_ 2Aor Act Ind 3 Sg pp 1 Dat Sg pd Nom Pl m t\_ Nom Pl m n\_ Nom Pl m a\_ Nom Pl f Conj a\_ Nom Pl m Conj

6 . And he said unto me, These sayings [are] faithful and true: and the Lord God of the holy prophets sent his angel to shew unto his servants the things which must shortly be done.

**Ο** **ΚΥΡΙΟΣ** **Ο** **ΘΕΟΣ** **ΤΩΝ** **ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ** **ΤΩΝ** **ΠΡΟΦΗΤΩΝ**  
**THE** **Master** **THE** **God** **OF-THE** **spirits** **OF-THE** **BEFORE-AVERers**  
*Lord* *prophets*  
 ho kurios ho theos ho pneuma ho prophEtEs  
 t\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m t\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m t\_ Gen Pl n n\_ Gen Pl n t\_ Gen Pl m n\_ Gen Pl m

**ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ** **ΤΟΝ** **ΑΓΓΕΛΟΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΔΕΙΞΑΙ** **ΤΟΙΣ** **ΔΟΥΛΟΙΣ** **ΑΥΤΟΥ**  
**commissions** **THE** **MESSENGER** **OF-Him** **TO-SHOW** **to-THE** **SLAVES** **OF-Him**  
 apostello ho aggelos autos deiknumi ho doulos autos  
 v\_ Aor Act Ind 3 Sg t\_ Acc Sg m n\_ Acc Sg m pp Gen Sg m v\_ Aor Act Inf t\_ Dat Pl m n\_ Dat Pl m pp Gen Sg m

**Α** **ΔΕΙ** **ΓΕΝΕΘΑΙ** **ΕΝ** **ΤΑΧΕΙ**  
**what** **IS-BINDING** **TO-BE-BECOMING** **IN** **SWIFTness**  
*which (p)*  
 hos deO ginomai en tachos  
 pr Nom Pl n v\_ Pres iAct Ind 3 Sg v\_ 2Aor midD Inf Prep n\_ Dat Sg n

7 **ΚΑΙ** **ΙΔΟΥ** **ΕΡΧΟΜΑΙ** **ΤΑΧΥ** **ΜΑΚΑΡΙΟΣ** **Ο**  
**AND** **BE-PERCEIVING** **I-AM-COMING** **SWIFTLY** **HAPPY** **THE**  
*lo!*  
 kai idou erchomai tachus makarios ho  
 Conj v\_ 2Aor Act Imp 2 Sg v\_ Pres midD/pasD Ind 1 Sg Adv a\_ Nom Sg m t\_ Nom Sg m

7 Behold, I come quickly: blessed [is] he that keepeth the sayings of the prophecy of this book.

**ΤΗΡΩΝ** **ΤΟΥΣ** **ΛΟΓΟΥΣ** **ΤΗΣ** **ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ** **ΤΟΥ** **ΒΙΒΛΙΟΥ**  
**one-KEEPING** **THE** **sayings** **OF-THE** **BEFORE-AVERment** **OF-THE** **SCROLLet**  
*prophecy*  
 tEreO ho logos ho prophEteia ho biblion  
 v\_ Pres Act Ptcp Nom Sg m t\_ Acc Pl m n\_ Acc Pl m t\_ Gen Sg f n\_ Gen Sg f t\_ Gen Sg n n\_ Gen Sg n

**ΤΟΥΤΟΥ**  
**this**  
 houtos  
 pd Gen Sg n

8 **ΚΑΘΩ** **ΙΩΑΝΝΗΣ** **Ο** **ΑΚΟΥΩΝ** **ΚΑΙ** **ΒΛΕΠΩΝ** **ΤΑΥΤΑ**  
**AND-I** **JOHN** **THE** **one-HEARING** **AND** **lookING** **these**  
*observing* *these-things*  
 kagO iOannEs ho akouO kai blepO houtos  
 pp 1 Nom Sg Con n\_ Nom Sg m t\_ Nom Sg m v\_ Pres Act Ptcp Nom Sg m Conj v\_ Pres Act Ptcp Nom Sg m pd Acc Pl n

8 And I John saw these things, and heard [them]. And when I had heard and seen, I fell down to worship before the feet of the angel which shewed me these things.

**ΚΑΙ** **ΟΤΕ** **ΗΚΟΥΣΑ** **ΚΑΙ** **ΕΒΛΕΨΑ** **ΕΠΕΣΑ** **ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΙ** **ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ**  
**AND** **when** **I-HEAR** **AND** **look** **I-FALL** **TO-worship** **IN-TOWARD-PLACE**  
*observe* *in-front*  
 kai hote akouO kai blepO piptO proskuneO emprosthen  
 Conj Adv v\_ Aor Act Ind 1 Sg Conj v\_ Aor Act Ind 1 Sg v\_ 2Aor Act Ind 1 Sg v\_ Aor Act Inf Prep

**ΤΩΝ** **ΠΟΔΩΝ** **ΤΟΥ** **ΑΓΓΕΛΟΥ** **ΤΟΥ** **ΔΕΙΚΝΥΟΝΤΟΣ** **ΜΟΙ** **ΤΑΥΤΑ**  
**OF-THE** **FEET** **OF-THE** **MESSENGER** **THE** **one-SHOWING** **to-ME** **these**  
*these-things*  
 ho pouS ho aggelos ho deiknumi egO houtos  
 t\_ Gen Pl m n\_ Gen Pl m t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m t\_ Gen Sg m v\_ Pres Act Ptcp Gen Sg m pp 1 Dat Sg pd Acc Pl n

9 **ΚΑΙ** **ΛΕΓΕΙ** **ΜΟΙ** **ΟΡΑ** **ΜΗ** **ΚΥΝΔΟΥΛΟΣ** **ΚΟΥ**  
**AND** **he-IS-saying** **to-ME** **BE-SEEING** **NO** **TOGETHER-SLAVE** **OF-YOU**  
*be-you-seeing!* *fellow-slave*  
 kai legO egO hora mE sundoulos su  
 Conj v\_ Pres Act Ind 3 Sg pp 1 Dat Sg v\_ Pres Act Imp 2 Sg Part Neg n\_ Nom Sg m pp 2 Gen Sg

9 Then saith he unto me, See [thou do it] not: for I am thy fellow-servant, and of thy brethren the prophets, and of them which keep the

<b>ΕΙΜΙ</b> I-AM	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΤΩΝ</b> OF-THE	<b>ΑΔΕΛΦΩΝ</b> brothers	<b>ΟΥ</b> OF-YOU	<b>ΤΩΝ</b> THE	<b>ΠΡΟΦΗΤΩΝ</b> BEFORE-AVERers prophets	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΤΩΝ</b> OF-THE
eimi v_Pres vxx Ind 1 Sg	kai Conj	ho t_Gen Pl m	adelphos n_Gen Pl m	su pp 2 Gen Sg	ho t_Gen Pl m	prophEtEs n_Gen Pl m	kai Conj	ho t_Gen Pl m

sayings of this book:  
worship God.

<b>ΤΗΡΟΥΝΤΩΝ</b> ones-KEEPING	<b>ΤΟΥΣ</b> THE	<b>ΛΟΓΟΥΣ</b> sayings	<b>ΤΟΥ</b> OF-THE	<b>ΒΙΒΛΙΟΥ</b> SCROLLet	<b>ΤΟΥΤΟΥ</b> this	<b>ΤΩ</b> to-THE	<b>ΘΕΩ</b> God
tEreO v_Pres Act Ptcp Gen Pl m	ho t_Acc Pl m	logos n_Acc Pl m	ho t_Gen Sg n	biblion n_Gen Sg n	houtos pd Gen Sg n	ho t_Dat Sg m	theos n_Dat Sg m

**ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΟΝ**  
worship  
worship-you !  
proskuneO  
v\_Aor Act Imp 2 Sg

10	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΛΕΓΕΙ</b> he-IS-sayING	<b>ΜΟΙ</b> to-ME	<b>ΜΗ</b> NO	<b>ΣΦΡΑΓΙΣΘΗΣ</b> YOU-SHOULD-BE-SEALING	<b>ΤΟΥΣ</b> THE	<b>ΛΟΓΟΥΣ</b> sayings	<b>ΤΗΣ</b> OF-THE
	kai Conj	legO v_Pres Act Ind 3 Sg	egO pp 1 Dat Sg	mE Part Neg	sphragizO v_Aor Act Sub 2 Sg	ho t_Acc Pl m	logos n_Acc Pl m	ho t_Gen Sg f

<sup>10</sup> And he saith unto me, Seal not the sayings of the prophecy of this book: for the time is at hand.

<b>ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ</b> BEFORE-AVERment prophecy	<b>ΤΟΥ</b> OF-THE	<b>ΒΙΒΛΙΟΥ</b> SCROLLet	<b>ΤΟΥΤΟΥ</b> this	<b>Ο</b> THE	<b>ΚΑΙΡΟΣ</b> SEASON era	<b>ΓΑΡ</b> for	<b>ΕΓΓΥΣ</b> NEAR
prophEteia n_Gen Sg f	ho t_Gen Sg n	biblion n_Gen Sg n	houtos pd Gen Sg n	ho t_Nom Sg m	kairos n_Nom Sg m	gar Conj	eggus Adv

**ΕΣΤΙΝ**  
IS

eimi  
v\_Pres vxx Ind 3 Sg

11	<b>Ο</b> THE	<b>ΑΔΙΚΩΝ</b> one-injuring	<b>ΑΔΙΚΗΣΑΤΩ</b> LET-him-injure let-him-injure !	<b>ΕΤΙ</b> STILL	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>Ο</b> THE	<b>ΡΥΠΑΡΟΣ</b> FILTHy filthy-one
	ho t_Nom Sg m	adikeO v_Pres Act Ptcp Nom Sg m	adikeO v_Aor Act Imp 3 Sg	eti Adv	kai Conj	ho t_Nom Sg m	rhuparos a_Nom Sg m

<sup>11</sup> He that is unjust, let him be unjust still: and he which is filthy, let him be filthy still: and he that is righteous, let him be righteous still: and he that is holy, let him be holy still.

<b>ΡΥΠΑΝΘΕΤΩ</b> LET-him-BE-BEING-FILTHy let-him-be-being-filthy !	<b>ΕΤΙ</b> STILL	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>Ο</b> THE	<b>ΔΙΚΑΙΟΣ</b> JUST just-one	<b>ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ</b> JUSTice righteousness	<b>ΠΟΙΗΣΑΤΩ</b> LET-him-DO let-him-do !	<b>ΕΤΙ</b> STILL
rhupainomai v_Aor Pas Imp 3 Sg	eti Adv	kai Conj	ho t_Nom Sg m	dikaios a_Nom Sg m	dikaiosunE n_Acc Sg f	poieO v_Aor Act Imp 3 Sg	eti Adv

<b>ΚΑΙ Ο</b> AND THE	<b>ΑΓΙΟΣ</b> HOLY holy-one	<b>ΑΓΙΑΣΘΕΤΩ</b> LET-him-BE-BEING-HOLYized let-him-be-being-hallowed !	<b>ΕΤΙ</b> STILL	
kai Conj	ho t_Nom Sg m	hagios a_Nom Sg m	hagiazO v_Aor Pas Imp 3 Sg	eti Adv

12	<b>ΙΔΟΥ</b> BE-PERCEIVING lo !	<b>ΕΡΧΟΜΑΙ</b> I-AM-COMING	<b>ΤΑΧΥ</b> SWIFTLY	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>Ο</b> THE	<b>ΜΙΣΘΟΣ</b> HIRE wages	<b>ΜΟΥ</b> OF-ME	<b>ΜΕΤ</b> WITH
	idou v_2Aor Act Imp 2 Sg	erchomai v_Pres midD/pasD Ind 1 Sg	tachus Adv	kai Conj	ho t_Nom Sg m	misthos n_Nom Sg m	egO pp 1 Gen Sg	meta Prep

<sup>12</sup> And, behold, I come quickly; and my reward [is] with me, to give every man according as his work shall be.

<b>ΕΜΟΥ</b> ME	<b>ΑΠΟΔΟΥΝΑΙ</b> TO-FROM-GIVE to-pay	<b>ΕΚΑΣΤΩ</b> to-EACH to-each-one	<b>ΩΣ ΤΟ</b> AS THE	<b>ΕΡΓΟΝ</b> ACT work	<b>ΕΣΤΙΝ</b> IS	<b>ΑΥΤΟΥ</b> OF-him	
egO pp 1 Gen Sg	apodidomi v_2Aor Act Inf	hekastos a_Dat Sg m	hOs Adv	ho t_Nom Sg n	ergon n_Nom Sg n	eimi v_Pres vxx Ind 3 Sg	autos pp Gen Sg m

13	<b>ΕΓΩ</b> I	<b>ΤΟ</b> THE	<b>ΑΛΦΑ</b> ALPHA	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΤΟ</b> THE	<b>Ω</b> OMEGA	<b>Ο</b> THE	<b>ΠΡΩΤΟΣ</b> BEFORE-most first	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>Ο</b> THE
	egO pp 1 Nom Sg	ho t_Nom Sg n	alpha ni letter	kai Conj	ho t_Nom Sg n	O ni letter	ho t_Nom Sg m	prOtos a_Nom Sg m	kai Conj	ho t_Nom Sg m

<sup>13</sup> I am Alpha and Omega, the beginning and the end, the first and the last.

<b>ΕΣΧΑΤΟΣ</b> LAST	<b>Η</b> THE	<b>ΑΡΧΗ</b> ORIGINAL beginning	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΤΟ</b> THE	<b>ΤΕΛΟΣ</b> FINISH consummation
eschatos a_Nom Sg m	ho t_Nom Sg f	archE n_Nom Sg f	kai Conj	ho t_Nom Sg n	telos n_Nom Sg n

14	<b>ΜΑΚΑΡΙΟΙ</b> HAPPY	<b>ΟΙ</b> THE	<b>ΠΛΥΝΟΝΤΕΣ</b> ones-PLUNGING ones-rinsing	<b>ΤΑΣ</b> THE	<b>ΣΤΟΛΑΣ</b> robes	<b>ΑΥΤΩΝ</b> OF-them	<b>ΙΝΑ</b> THAT	<b>ΕΣΤΑΙ</b> it-SHALL-BE		
	makarios a_Nom Pl m	ho t_Nom Pl m	plunO v_Pres Act Ptcp Nom Pl m	ho t_Acc Pl f	stolE n_Acc Pl f	autos pp Gen Pl m	hina Conj	eimi v_Fut vxx Ind 3 Sg		
	<b>Η</b> THE	<b>ΕΞΟΥΣΙΑ</b> authority license	<b>ΑΥΤΩΝ</b> OF-them	<b>ΕΠΙ</b> ON	<b>ΤΟ</b> THE	<b>ΣΥΛΟΝ</b> WOOD	<b>ΤΗΣ</b> OF-THE	<b>ΖΩΗΣ</b> LIFE	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΤΟΙΣ</b> to-THE
	ho t_Nom Sg f	exousia n_Nom Sg f	autos pp Gen Pl m	epi Prep	ho t_Acc Sg n	xulon n_Acc Sg n	ho t_Gen Sg f	zOE n_Gen Sg f	kai Conj	ho t_Dat Pl m
	<b>ΠΥΛΩΣΙΝ</b> GATES	<b>ΕΙΣΕΛΘΩΣΙΝ</b> THEY-MAY-BE-INTO-COMING they-may-be-entering		<b>ΕΙΣ</b> INTO	<b>ΤΗΝ</b> THE	<b>ΠΟΛΙΝ</b> city				
	pulOn n_Dat Pl m	eischeromai v_2Aor Act Sub 3 Pl		eis Prep	ho t_Acc Sg f	polis n_Acc Sg f				

14 Blessed [are] they that do his commandments, that they may have right to the tree of life, and may enter in through the gates into the city.

15	<b>ΕΞΩ</b> OUT outside	<b>ΟΙ</b> THE	<b>ΚΥΝΕΣ</b> dogs	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΟΙ</b> THE	<b>ΦΑΡΜΑΚΟΙ</b> DRUGGers enchanters	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΟΙ</b> THE	<b>ΠΟΡΝΟΙ</b> paramours	<b>ΚΑΙ</b> AND
	exO Adv	ho t_Nom Pl m	kuOn n_Nom Pl m	kai Conj	ho t_Nom Pl m	pharmakos n_Nom Pl m	kai Conj	ho t_Nom Pl m	ponos n_Nom Pl m	kai Conj
	<b>ΟΙ</b> THE	<b>ΦΟΝΕΙΣ</b> MURDERERS	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΟΙ</b> THE	<b>ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΑΙ</b> idolaters	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΠΑΣ</b> EVERY	<b>ΦΙΛΩΝ</b> one-beING-FOND one-fondling		
	ho t_Nom Pl m	phoneus n_Nom Pl m	kai Conj	ho t_Nom Pl m	eidololatrEs n_Nom Pl m	kai Conj	pas a_Nom Sg m	phileO v_Pres Act Ptcp Nom Sg m		
	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΠΟΙΩΝ</b> DOING		<b>ΨΕΥΔΟΣ</b> FALSEhood						
	kai Conj	poieO v_Pres Act Ptcp Nom Sg m		pseudos n_Acc Sg n						

15 For without [are] dogs, and sorcerers, and whoremongers, and murderers, and idolaters, and whosoever loveth and maketh a lie.

16	<b>ΕΓΩ</b> I	<b>ΙΗΣΟΥΣ</b> JESUS	<b>ΕΠΕΜΨΑ</b> SEND	<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΑΓΓΕΛΟΝ</b> MESSENGER	<b>ΜΟΥ</b> OF-ME	<b>ΜΑΡΤΥΡΗΣΑΙ</b> TO-witness to-testify	<b>ΥΜΙΝ</b> to-YOUp to-ye	
	egO pp 1 Nom Sg	iEsous n_Nom Sg m	pempO v_Aor Act Ind 1 Sg	ho t_Acc Sg m	aggelos n_Acc Sg m	egO pp 1 Gen Sg	martureO v_Aor Act Inf	su pp 2 Dat Pl	
	<b>ΤΑΥΤΑ</b> these these-things	<b>ΕΠΙ</b> ON	<b>ΤΑΙΣ</b> THE	<b>ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ</b> OUT-CALLEDS ecclesias	<b>ΕΓΩ</b> I	<b>ΕΙΜΙ</b> AM	<b>Η</b> THE	<b>ΡΙΖΑ</b> ROOT	<b>ΚΑΙ</b> AND
	houtos pd Acc Pl n	epi Prep	ho t_Dat Pl f	ekklEsia n_Dat Pl f	egO pp 1 Nom Sg	eimi v_Pres vxx Ind 1 Sg	ho t_Nom Sg f	rhiza n_Nom Sg f	kai Conj
	<b>ΤΟ</b> THE	<b>ΓΕΝΟΣ</b> breed race	<b>ΔΑΥΙΔ</b> of-DAVID	<b>Ο</b> THE	<b>ΑΣΤΗΡ</b> GLEAMer star	<b>Ο</b> THE	<b>ΛΑΜΠΡΟΣ</b> SHINing resplendent	<b>Ο</b> THE	<b>ΠΡΩΙΝΟΣ</b> morning
	ho t_Nom Sg n	genos n_Nom Sg n	david ni proper	ho t_Nom Sg m	astEr n_Nom Sg m	ho t_Nom Sg m	lampros a_Nom Sg m	ho t_Nom Sg m	prOinos a_Nom Sg f

16 I Jesus have sent mine angel to testify unto you these things in the churches. I am the root and the offspring of David, [and] the bright and morning star.

17	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΤΟ</b> THE	<b>ΠΝΕΥΜΑ</b> spirit	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>Η</b> THE	<b>ΝΥΜΦΗ</b> BRIDE	<b>ΛΕΓΟΥΣΙΝ</b> ARE-sayING	<b>ΕΡΧΟΥ</b> BE-COMING be-you-coming !	<b>ΚΑΙ</b> AND
	kai Conj	ho t_Nom Sg n	pneuma n_Nom Sg n	kai Conj	ho t_Nom Sg f	numphE n_Nom Sg f	legO v_Pres Act Ind 3 Pl	erchomai v_Pres midD/pasD Ind 2 Sg	kai Conj
	<b>Ο</b> THE	<b>ΑΚΟΥΩΝ</b> one-HEARING		<b>ΕΙΠΑΤΩ</b> LET-him-say let-him-say !		<b>ΕΡΧΟΥ</b> BE-COMING be-you-coming !		<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>Ο</b> THE
	ho t_Nom Sg m	akouO v_Pres Act Ptcp Nom Sg m		legO v_2Aor Act Imp 3 Sg		erchomai v_Pres midD/pasD Ind 2 Sg		kai Conj	ho t_Nom Sg m
	<b>ΔΙΨΩΝ</b> one-THIRSTING	<b>ΕΡΧΕΘΩ</b> LET-BE-COMING let-him-be-coming !		<b>Ο</b> THE	<b>ΘΕΛΩΝ</b> one-WILLING	<b>ΛΑΒΕΤΩ</b> LET-him-BE-GETTING let-him-be-taking !			
	dipsaO v_Pres Act Ptcp Nom Sg m	erchomai v_Pres midD/pasD Imp 3 Sg		ho t_Nom Sg m	thelO v_Pres Act Ptcp Nom Sg m	lambanO v_2Aor Act Imp 3 Sg			
	<b>ΥΔΩΡ</b> water	<b>ΖΩΗΣ</b> OF-LIFE	<b>ΔΩΡΕΑΝ</b> gratuitously						
	hudOr n_Acc Sg n	zOE n_Gen Sg f	dOrean Adv						

17 And the Spirit and the bride say, Come. And let him that heareth say, Come. And let him that is athirst come. And whosoever will, let him take the water of life freely.

18	<b>ΜΑΡΤΥΡΩ</b> AM-witnessING am-testifying martureO v_Pres Act Ind 1 Sg	<b>ΕΓΩ</b> I egO pp 1 Nom Sg	<b>ΠΑΝΤΙ</b> to-EVERY pas a_Dat Sg m	<b>ΤΩ</b> THE ho t_Dat Sg m	<b>ΑΚΟΥΟΝΤΙ</b> one-HEARING akouO v_Pres Act Ptcp Dat Sg m	<b>ΤΟΥΣ</b> THE ho t_Acc Pl m	<b>ΛΟΓΟΥΣ</b> sayings words logos n_Acc Pl m	18 For I testify unto every man that heareth the words of the prophecy of this book, if any man shall add unto these things, God shall add unto him the plagues that are written in this book:		
	<b>ΤΗΣ</b> OF-THE ho t_Gen Sg f	<b>ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ</b> BEFORE-AVERment prophecy prophEteia n_Gen Sg f	<b>ΤΟΥ</b> OF-THE ho t_Gen Sg n	<b>ΒΙΒΛΙΟΥ</b> SCROLLet biblion n_Gen Sg n	<b>ΤΟΥΤΟΥ</b> this houtos pd Gen Sg n	<b>ΕΑΝ</b> IF-EVER ean Cond	<b>ΤΙΣ</b> ANY anyone tis px Nom Sg m		<b>ΕΠΙΘΗ</b> MAY-BE-ON-PLACING may-be-appending epitithEmi v_2Aor Act Sub 3 Sg	
	<b>ΕΠ</b> ON epi Prep	<b>ΑΥΤΑ</b> them autos pp Acc Pl n	<b>ΕΠΙΘΗΣΕΙ</b> SHALL-BE-ON-PLACING shall-be-appending epitithEmi v_Fut Act Ind 3 Sg	<b>Ο</b> THE ho t_Nom Sg m	<b>ΘΕΟΣ</b> God theos n_Nom Sg m	<b>ΕΠ</b> ON epi Prep	<b>ΑΥΤΟΝ</b> him autos pp Acc Sg m		<b>ΤΑΣ</b> THE ho t_Acc Pl f	<b>ΠΛΗΓΑΣ</b> BLOWS calamities plEgE n_Acc Pl f
	<b>ΤΑΣ</b> THE ho t_Acc Pl f	<b>ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑΣ</b> ones-HAVING-been-WRITTEN graphO v_Perf Pas Ptcp Acc Pl f	<b>ΕΝ</b> IN en Prep	<b>ΤΩ</b> THE ho t_Dat Sg n	<b>ΒΙΒΛΙΩ</b> SCROLLet biblion n_Dat Sg n	<b>ΤΟΥΤΩ</b> this houtos pd Dat Sg n				

19	<b>ΚΑΙ</b> AND kai Conj	<b>ΕΑΝ</b> IF-EVER ean Cond	<b>ΤΙΣ</b> ANY anyone tis px Nom Sg m	<b>ΑΦΕΛΗ</b> SHOULD-BE-FROM-LIFTING should-be-eliminating aphaireO v_2Aor Act Sub 3 Sg	<b>ΑΠΟ</b> FROM apo Prep	<b>ΤΩΝ</b> THE ho t_Gen Pl m	<b>ΛΟΓΩΝ</b> sayings words logos n_Gen Pl m	<b>ΤΟΥ</b> OF-THE ho t_Gen Sg n	<b>ΒΙΒΛΙΟΥ</b> SCROLLet biblion n_Gen Sg n	19 And if any man shall take away from the words of the book of this prophecy, God shall take away his part out of the book of life, and out of the holy city, and [from] the things which are written in this book.	
	<b>ΤΗΣ</b> OF-THE ho t_Gen Sg f	<b>ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ</b> BEFORE-AVERment prophecy prophEteia n_Gen Sg f	<b>ΤΑΥΤΗΣ</b> this houtos pd Gen Sg f	<b>ΑΦΕΛΕΙ</b> SHALL-BE-FROM-LIFTING shall-be-eliminating aphaireO v_2Fut Act Ind 3 Sg	<b>Ο</b> THE ho t_Nom Sg m	<b>ΘΕΟΣ</b> God theos n_Nom Sg m	<b>ΤΟ</b> THE ho t_Acc Sg n				
	<b>ΜΕΡΟΣ</b> PART meros n_Acc Sg n	<b>ΑΥΤΟΥ</b> OF-him autos pp Gen Sg m	<b>ΑΠΟ</b> FROM apo Prep	<b>ΤΟΥ</b> THE ho t_Gen Sg n	<b>ΞΥΛΟΥ</b> WOOD xulon n_Gen Sg n	<b>ΤΗΣ</b> OF-THE ho t_Gen Sg f	<b>ΖΩΗΣ</b> LIFE zOE n_Gen Sg f	<b>ΚΑΙ</b> AND kai Conj	<b>ΕΚ</b> OUT ek Prep		<b>ΤΗΣ</b> OF-THE ho t_Gen Sg f
	<b>ΠΟΛΕΩΣ</b> city polis n_Gen Sg f	<b>ΤΗΣ</b> THE ho t_Gen Sg f	<b>ΑΓΙΑΣ</b> HOLY hagios a_Gen Sg f	<b>ΤΩΝ</b> OF-THE ho t_Gen Pl n	<b>ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ</b> ones-HAVING-been-WRITTEN having-been-written (p) graphO v_Perf Pas Ptcp Gen Pl n	<b>ΕΝ</b> IN en Prep	<b>ΤΩ</b> THE ho t_Dat Sg n	<b>ΒΙΒΛΙΩ</b> SCROLLet biblion n_Dat Sg n			
	<b>ΤΟΥΤΩ</b> this houtos pd Dat Sg n										

20	<b>ΛΕΓΕΙ</b> IS-sayING legO v_Pres Act Ind 3 Sg	<b>Ο</b> THE ho t_Nom Sg m	<b>ΜΑΡΤΥΡΩΝ</b> One-witnessING one-testifying martureO v_Pres Act Ptcp Nom Sg m	<b>ΤΑΥΤΑ</b> these these-things houtos pd Acc Pl n	<b>ΝΑΙ</b> YEA nai Part	<b>ΕΡΧΟΜΑΙ</b> I-AM-COMING erchomai v_Pres midD/pasD Ind 1 Sg	<b>ΤΑΧΥ</b> SWIFTLY tachus Adv	20 . . . He which testifieth these things saith, Surely I come quickly. Amen. Even so, come, Lord Jesus.
	<b>ΑΜΗΝ</b> AMEN amEn Hebrew	<b>ΕΡΧΟΥ</b> BE-COMING be-you-coming ! erchomai v_Pres midD/pasD Ind 2 Sg	<b>ΚΥΡΙΕ</b> Master ! Lord ! kurios n_Voc Sg m	<b>ΙΗΣΟΥ</b> JESUS ! iEsous n_Voc Sg m				

21	<b>Η</b> THE ho t_Nom Sg f	<b>ΧΑΡΙΣ</b> grace charis n_Nom Sg f	<b>ΤΟΥ</b> OF-THE ho t_Gen Sg m	<b>ΚΥΡΙΟΥ</b> Master Lord kurios n_Gen Sg m	<b>ΙΗΣΟΥ</b> JESUS iEsous n_Gen Sg m	<b>ΜΕΤΑ</b> WITH meta Prep	<b>ΠΑΝΤΩΝ</b> ALL pas a_Gen Pl m	21 The grace of our Lord Jesus Christ [be] with you all. Amen.